



URADNI LIST

REPUBLIKE SLOVENIJE

Številka 55

Ljubljana, petek 20. novembra 1992

Cena 200 SIT

Leto II

2514.

Na podlagi prvega odstavka 107. člena Ustave Republike Slovenije izdaja Predsedstvo Republike Slovenije

UKAZ o razglasitvi Zakona o lastninskem preoblikovanju podjetij

Razglša se Zakon o lastninskem preoblikovanju podjetij, ki ga je sprejela Skupščina Republike Slovenije na sejah Družbenopolitičnega zbora, Zbora občin in Zbora združenega dela dne 11. novembra 1992.

Št. 0100-109/92

Ljubljana, dne 11. novembra 1992.

Predsednik
Milan Kučan l. r.

ZAKON O LASTNINSKEM PREOBLIKOVANJU PODJETIJ

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

Ta zakon ureja lastninsko preoblikovanje podjetij z družbenim kapitalom v podjetja z znanimi lastniki.

2. člen

Ta zakon se ne uporablja za:

- podjetja oziroma druge pravne osebe, ki opravljajo dejavnosti posebnega družbenega pomena oziroma gospodarske javne službe, urejene z zakonom,
- banke in zavarovalnice,
- podjetja, katerih dejavnost je prirejanje iger na srečo,
- podjetja, ki se preoblikujejo po zakonu o združenih (Uradni list RS, št. 13/92),
- podjetja, ki se preoblikujejo po zakonu, ki ureja gozdove,
- podjetja v stečajnem postopku od pravnomocijskega sklepa o začetku stečajnega postopka dalje.

Če tako določi poseben zakon, se ta zakon uporablja tudi za preoblikovanje podjetij in organizacij iz prejšnjega odstavka tega člena.

Ne glede na določbo prvega odstavka tega člena se ta zakon uporablja za lastninsko preoblikovanje podjetij oziroma drugih pravnih oseb, ki opravljajo časopisno, radijsko in televizijsko, časopisno-agencijsko in filmsko-informativno dejavnost, razen dejavnosti, ki so z zakonom opredeljene kot javne službe.

Izključitve in omejitve glede možnosti pridobivanja lastninske pravice, določene v veljavnih zakonih se upoštevajo pri oblikah lastninskega preoblikovanja po tem zakonu, razen če ta zakon ne določa drugače.

Podjetja z družbenim kapitalom

3. člen

Podjetja z družbenim kapitalom (v nadaljnjem besedilu: podjetja) so po tem zakonu podjetja v družbeni

lastnini, podjetja v mešani lastnini in sestavljene oblike podjetij, če imajo med viri sredstev v bilanci stanja družbeni kapital.

Podjetja z družbenim kapitalom so po tem zakonu tudi organizacije združenega dela in delovne skupnosti, ki opravljajo gospodarsko dejavnost in se še niso organizirale kot podjetja.

Družbeni kapital je po tem zakonu razlika med vrednostjo sredstev podjetja (celotne aktive) ter vrednostjo obveznosti podjetja, vključno z obveznostmi do pravnih in fizičnih oseb na podlagi trajnih vlog teh oseb v podjetje ter obveznostmi do upravičencev iz 9. člena tega zakona. Družbeni kapital so tudi trajne vloge, navadne in prednostne delnice ali deleži, ki ne pripadajo nobeni pravni ali fizični osebi.

4. člen

Družbeni kapital, ki je osnova za preoblikovanje podjetij po tem zakonu, se ugotovi z otvoritveno bilanco po metodologiji, ki jo predpiše na predlog Agencije Republike Slovenije za prestrukturiranje in privatizacijo (v nadaljnjem besedilu: Agencija) Vlada Republike Slovenije.

Z metodologijo iz prejšnjega odstavka se zagotovi realno vrednotenje posameznih bistvenih postavk iz bilance stanja: zemljišča, gradbeni objekti, oprema, materialne naložbe, zaloge, terjatve in obveznosti ter izključitev različnih fiktivnih postavk iz bilance stanja.

Podjetje lahko pripravi otvoritveno bilanco tudi na podlagi cenitve po metodi neto vrednosti sredstev s strani pooblaščenih ocenjevalcev.

5. člen

Pred ugotovitvijo družbenega kapitala podjetje izloči iz sredstev podjetja kmetijska zemljišča in gozdove, ki postanejo z dnem uveljavitve tega zakona last Republike Slovenije oziroma občin in se v skladu s posebnim zakonom prenesejo v upravljanje Sklada kmetijskih zemljišč in gozdov Republike Slovenije oziroma občin ter vrednost nepremičnin podjetij, ki opravljajo turistično dejavnost, katerih nepremičnine se nahajajo na območju Triglavskega narodnega parka in se lastnijo v skladu s posebnim zakonom.

Podjetje lahko nadaljuje z uporabo in upravljanjem kmetijskih zemljišč in gozdov, če jih obdeluje oziroma izkorišča samo in za njih skrbi kot dober gospodar, do izdaje pravnomocijske odločbe o denacionalizaciji oziroma do podelitve koncesije ali sklenitve zakupne pogodbe v skladu z zakonom.

Zakupno razmerje se vzpostavi ali koncesijo podeli najmanj za čas, ki ustreza amortizacijski dobi vlagan v zemljišča oziroma trajne nasade. Ob plačilu zakupnine ali odškodnine za podeljeno koncesijo se upošteva kupnina za odplačno pridobljena zemljišča tako, da se do poravnave te kupnine zakupnina ali odškodnina pobota.

Uporaba zakonskih določb

6. člen

Določbe tega zakona, ki se nanašajo na delnice v delniških družbah, se smiselno uporabljajo tudi za deleže

50. člen

Revizijski organ o rezultatih izvedene revizije obvesti podjetje, Agencijo, družbenega pravobranilca samoupravljanja, pristojnega javnega tožilca oziroma pristojni organ za notranje zadeve ter organe iz drugega odstavka prejšnjega člena, ki so vložili zahtevo za postopek revizije.

Če družbeni pravobranilec samoupravljanja v naslednjih 30 dneh po prejemu revizijskega poročila oceni, da je v dosedanjih postopkih lastninskega preoblikovanja, reorganizacije ali pri poslovanju podjetja prišlo do oškodovanja družbenega kapitala, mora začeti ustrezen postopek za razveljavitev ali ugotovitev ničnosti posameznih dejanj ali pogodb, sklenjenih v škodo družbenega kapitala. O svoji odločitvi mora takoj pisno obvestiti podjetje, Agencijo in registrsko sodišče, ki postopek izpodbijanja oziroma ugotavljanja ničnosti zaznamuje v sodni register.

Če družbeni pravobranilec samoupravljanja začne pred sodiščem postopek za ugotovitev ničnosti ali izpodbijanje posameznih dejanj ali pogodb, je vsako razpoložanje kapitalom podjetja do pravnomočne odločbe sodišča nično. Do rešitve spora pred sodiščem ni mogoče začeti ali nadaljevati nobenega statusnega preoblikovanja, razen če podjetje uskladi dosedanje postopke in pogodbe v skladu z zahtevami družbenega pravobranilca samoupravljanja in Agencije.

Če razmerij ni mogoče uskladiti ali če podjetje ne more začeti ali nadaljevati lastninskega preoblikovanja po prejšnjem odstavku do izteka rokov po 20. členu tega zakona, podjetje v celoti preide v last in upravljanje Sklada.

Če družbeni pravobranilec samoupravljanja na podlagi revizijskega poročila oceni, da v dosedanjih postopkih lastninskega preoblikovanja, reorganizacij ali pri poslovanju podjetja ni prišlo do oškodovanja družbenega kapitala ali če družbeni pravobranilec samoupravljanja v roku iz drugega odstavka tega člena ne začne ustreznega postopka, o tem nemudoma obvesti Agencijo in podjetje, ki lahko nadaljuje postopke lastninskega preoblikovanja.

V primerih iz prejšnjega odstavka začne rok po 20. členu tega zakona teči z dnem prejema obvestila, da podjetje lahko nadaljuje s postopkom lastninskega preoblikovanja.

51. člen

Z dnem uveljavitve tega zakona preneha veljati Zakon o družbenem kapitalu (Uradni list SFRJ, št. 84/89 in 46/90) in 36. člen zakona o podjetjih (Uradni list SFRJ, št. 77/88, 40/89, 46/90 in 61/90), 145.b člen zakona o podjetjih pa se ne uporablja za družbeno in mešana podjetja za razpolaganje z družbenim kapitalom.

V postopku preoblikovanja podjetij lahko podjetja s soglasjem Agencije v program preoblikovanja iz 19. člena tega zakona vključijo tudi neodplačne prenose sredstev in družbenega kapitala.

52. člen

Roki iz tega zakona začnejo teči po preteku šestih mesecev od dneva uveljavitve zakona, razen rokov po 11. členu, petem odstavku 19. člena, tretjem odstavku 20. člena, tretjem odstavku 45. člena in 49. členu tega zakona, ki začnejo teči z dnem uveljavitve tega zakona.

Ne glede na prejšnji odstavek tega člena začnejo v primerih, ko v šestih mesecih od dneva uveljavitve tega zakona ni sprejet Zakon o gospodarskih družbah in niso sprejeti vsi predpisi, ki jih sprejema Vlada Republike Slovenije po tem zakonu, roki teči z dnem, ko stopijo v veljavo predpisi iz 4., 19., 31. in 36. člena tega zakona.

53. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 300-01/90-6/47

Ljubljana, dne 11. novembra 1992.

Skupščina
Republike Slovenije

Predsednik
dr. France Bučar l. r.

2515.

Na podlagi prvega odstavka 107. člena Ustave Republike Slovenije izdaja Predsedstvo Republike Slovenije

U K A Z

o razglasitvi Zakona o valorizaciji denarnih kazni za kazniva dejanja in gospodarske prestopke ter drugih denarnih zneskov

Razglašja se Zakon o valorizaciji denarnih kazni za kazniva dejanja in gospodarske prestopke ter drugih denarnih zneskov, ki ga je sprejela Skupščina Republike Slovenije na seji Družbenopolitičnega zbora dne 11. novembra 1992, na seji Zbora občin dne 28. oktobra 1992 in na seji Zbora združenega dena dne 29. oktobra 1992.

Št. 0100-110/92

Ljubljana, dne 11. novembra 1992.

Predsednik
Milan Kučan l. r.

Z A K O N
O VALORIZACIJI DENARNIH KAZNI ZA
KAZNIVA DEJANJA IN GOSPODARSKE
PRESTOPKE TER DRUGIH DENARNIH ZNESKOV

1. člen

Določbe kazenskega zakona SFRJ, zakona o gospodarskih prestopkih, zakona o kazenskem postopku, zakona o pravnem postopku, zakona o izvršilnem postopku, zakona o splošnem upravnem postopku, zakona o upravnih sporih ter vseh zvežnih predpisov, s katerimi so določeni gospodarski prestopki, ki se v Republiki Sloveniji v skladu z določbami prvega odstavka 4. člena in prvega odstavka 20. člena ustavnega zakona za izvedbo temeljne ustavne listine o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-1) do izdaje ustreznih predpisov Republike Slovenije, smiselno uporabljajo kot republiški predpisi, se glede predpisanih denarnih kazni ter drugih denarnih zneskov, uporabljajo tako, kot določa ta zakon.

Določbe kazenskega zakona Republike Slovenije in vseh predpisov Republike Slovenije, s katerimi so določeni gospodarski prestopki, se glede predpisanih denarnih zneskov in denarnih kazni, spremenijo tako, kot določa ta zakon.

2. člen

V kazenskem zakonu SFRJ (Uradni list SFRJ, št. 44/76, 34/84, 74/87, 57/89, 3/90 in 38/90) se zneski denarnih kazni v prvem in tretjem odstavku 39. člena, 6. točki prvega odstavka 43. člena, 5. točki drugega odstavka 48. člena in tretjem odstavku 50. člena ter denarni zneski, ki

SLUŽBENI LIST REPUBLIKE SLOVENIJE

Broj 55

Ljubljana, petak 20. studeni 1992.

Cijena 200 SIT

Godina II

ZAKON O PRIVATIZACIJI PODUZEĆA

I. OPĆE ODREDBE

Članak 2.

Ovaj se zakon ne primjenjuje na:

- poduzeća, odnosno druge pravne osobe, koje obavljaju djelatnosti od posebnog društvenog značaja, odnosno gospodarske javne službe, uređene zakonom,
- banke i osiguravajuća društva,
- poduzeća, čija djelatnost je priređivanje igara na sreću,
- poduzeća, koja se preoblikuju prema Zakonu o zadrugama (Službeni list RS, br. 13/92),
- poduzeća, koja se preoblikuju prema zakonu, koji regulira šume,
- poduzeća u stečajnom postupku od pravomoćnosti rješenja o otvaranju stečajnog postupka nadalje.

Ako tako određuje posebni zakon, ovaj zakon se primjenjuje i na privatizaciju poduzeća i organizacija iz ranijeg stavka ovog članka.

Bez obzira na odredbu stavka prvog ovog članka, ovaj se zakon primjenjuje na vlasničku pretvorbu poduzeća, odnosno drugih pravnih osoba, koje obavljaju novinsku, radijsku i televizijsku, novinsko-agencijsku i filmsko-informativnu djelatnost, osim djelatnosti, koje su zakonom određene kao javne službe.

Isključenja i ograničenja glede mogućnosti stjecanja prava vlasništva, određena u važećim zakonima uzimaju se u obzir kod oblika vlasničke pretvorbe prema ovom zakonu, osim ako ovim zakonom nije drugačije određeno.

Članak 53.

Ovaj zakon stupa na snagu petnaesti dan od dana objave u Službenom listu Republike Slovenije.

Br. 300-01/90-6/47

Ljubljana, dana 11. studeni 1992.

**Skupština
Republike Slovenije**

Predsjednik
dr. France Bučar v. r.

Napomena: Ostali članci ispušteni kao nepotrebni.

....SVRŠETAK PRIJEVODA....

Reg. broj 20/2009
Ja MAGDALENA UDJBINAC, dipl. iur. iz
Zagreba, Andrije Žaje 63/6, stalni sudski tumač
za slovenski jezik, imenovana Rješenjem predsjednika
Županijskog suda u Gradu Zagrebu br: 4 Su-830/06
od 19.12.2006. g. potvrđujem da gornji prijevod
potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na
slovenskom jeziku.

U Zagrebu, 03.04.2009. g.
MAGDALENA UDJBINAC, dipl. iur.
stalni sudski tumač

